

Le Lingot

Mercredi, le 13 mai 1981, 38ième année, No 20

Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée



Dans le monde du tennis L'événement de l'année se prépare



par Raymond Arcand

Les amateurs de sport seront heureux d'apprendre que la compétition sportive de l'année, dans le monde du tennis, est en voie d'organisation.

Sécal s'est en effet associée à la Fédération québécoise de tennis et à Tennis-Canada pour créer le "Circuit Canada 81" pour l'obtention de la Coupe Alcan.

Et c'est à Repentigny, en banlieue de Montréal, que les partenaires présenteront les grandes lignes de la compétition aux média d'information, aux sportifs et à toute la population.

Le 20 mai, Richard Legendre, arbitre en chef du Circuit Canada 81 et joueur de tennis bien connu au Canada, expliquera les grandes lignes de ce prestigieux tournoi national de tennis. Cinq

grands événements composeront cette compétition du meilleur calibre.

La prochaine livraison du Lingot vous informera du Circuit Canada 81, de ses étapes et de ses grandes têtes d'affiche qui y participeront.

Un événement à surveiller: la compétition de l'année!



Escorté des remorqueurs Port-Alfred II et Grande-Baie, l'Alexis-Simard fait son entrée triomphale entre les quais de déchargement et de rechargement du port. (Photo Jean Matteau)

Le 1er mai C'était jour de fête au port

par Raymond Arcand

Le soleil était au rendez-vous. La brise du large se faisait tendre pour les nombreux invités et employés des installations portuaires venus participer au baptême du nouveau super-remorqueur.

"Alexis Simard", tel est le nom que parrains et marraines ont suggéré pour ce nouveau bébé qui entreprend une carrière prometteuse dans les eaux de la Baie des Ha! Ha!

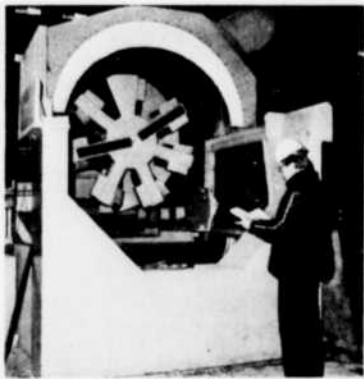
Vous êtes aussi conviés à la fête, en page 2 du présent Lingot.

Le Lac St-Jean est "calé"...

...c'est donc dire que, dans quelques jours, la chaleur fera son entrée remarquée sur la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est aussi dire que les gens pensent voyages, vacances, chalet, pêche et plaisir.

Ce qui n'empêche pas les employés d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean d'être fort actifs, comme en témoigne la présente édition du journal Le Lingot.



Page 3: Le nettoyeur de creusets, une réalisation signée Usine Arvida et Centre de coulée Arvida.



Page 4: Le transport du métal chaud: des essais concluants.



Page 6: Les premiers lingots d'aluminium de l'Usine Grande-Baie prennent la mer.



Pages 8 et 9: Les jardins communautaires '81, le plant porte déjà ses fruits.

Le 1er mai, c'était jour de fête au port

par Raymond Arcand

Cinquième de la famille des bateaux-toueurs des installations portuaires de Sécal à Port-Alfred, le nouveau super-remorqueur a été baptisé le premier mai dernier.

C'est en présence de nombreux invités de la région, de la direction de notre entreprise et des employés du port, que le remorqueur, acquis par Sécal au coût de 4 millions de dollars, a été baptisé religieusement et civilement.

Hommage à un pionnier

Lors d'un concours auquel ont participé plusieurs employés et retraités du port, le nom d'Alexis-Simard a été retenu. Voulant rendre hommage à ce "patriarche du Saguenay", qui débarqua à Grande-Baie en 1838, les cinq parrains et marraines du super-remorqueur immortalisent ainsi une autre page de l'histoire saguenéenne.

On arrose ça

Jim Cumming, le directeur du port, a joué le rôle de maître de cérémonie, lors du baptême. Fier de la nouvelle acquisition, M. Cumming n'a pas manqué de souligner l'extraordinaire collaboration reçue de la direction de notre entreprise à chacune des étapes du projet.

Menés par l'ingénieur Marc Bissonnette, l'achat et la construction du bateau-toueur étaient attendus avec impatience au plus important port du Saguenay.

M. le curé Laurent Fortin, de la paroisse St-Alexis de Ville de La Baie, a d'abord béni le ba-



M. le curé Laurent Fortin, pasteur de la paroisse St-Alexis, procède à la bénédiction de l'Alexis-Simard et de son équipage. M. Fortin est entouré du capitaine Bédard, de Nicolas Tremblay et de Jim Cumming, directeur du port. (Photo Jean Matteau)



Et allons-y pour le champagne - Respectant une vieille tradition française, les organisateurs du baptême ont décidé d'arroser ça au champagne. Romuald Simard, père du parrain Jacques, a lancé la dive bouteille qui, dit la tradition, portera chance au bateau et à son équipage. (Photo Jean Matteau)

teau, son équipage et le capitaine du port, Fernand Bédard.

Puis, les parrains et marraines

ont lancé la traditionnelle bouteille de champagne qui a dû lutter fort contre la résistance de l'Alexis-Simard.

Des marraines et parrains heureux



Les jeunes marraines Claire Gagné et Johanne Bouchard posent fièrement avec, en main, la bouée de sauvetage. (Photo Jean Matteau)

par Raymond Arcand

Johanne Tremblay, organisateur du baptême du remorqueur, leur avait réservé une surprise, à ces parrains et marraines du nouveau remorqueur. Elle ne leur avait pas dit qu'ils auraient l'occasion de monter à bord de l'Alexis-Simard.

Imaginez donc leur surprise et leur bonheur.

"Que c'est beau"

Paul Bergeron, l'ainé des parrains, ne cessait de s'exclamer "Que c'est beau" lors de sa visite

du plus moderne remorqueur du port.

"C'est magnifique", de dire aussi Claire Gagné, Johanne Bouchard, Romuald Simard, père de Jacques, et Paul-Henri Lavoie qui n'en revenaient pas du modernisme de leur filleul.

Inoubliable!!!

Et c'est un baptême qu'ils ne sont pas prêts d'oublier, ces parrains et marraines qui, à l'issue du concours "Un nom pour le remorqueur", ont joué de chance et suggéré celui qui orne maintenant la coque du puissant bateau-toueur.

Les remorqueurs aux Boudreau(lt)

par Raymond Arcand

Trois remorqueurs prêtent désormais main forte aux navires qui viennent accoster aux installations portuaires de Sécal

à Port-Alfred.

Mais ces remorqueurs ont quelque chose de spécial en commun. Leurs capitaines sont tous des Boudreault, avec ou sans lt à la fin du nom.

Alex, Vital et Vincent

Alex Boudreau pilotait l'Alexis-Simard lors des cérémonies du baptême. Capitaine de remorqueur depuis 1965, Alex était sur son "36" pour cet événement qu'il qualifiait "d'important" dans sa vie.

Les Grande-Baie et Port-Alfred II étaient, pour leur part, manoeuvrés par Vital et Vincent Boudreault. Ces deux capitaines sont respectivement affectés à ce travail depuis 1969 et 1976.

À tour de rôle

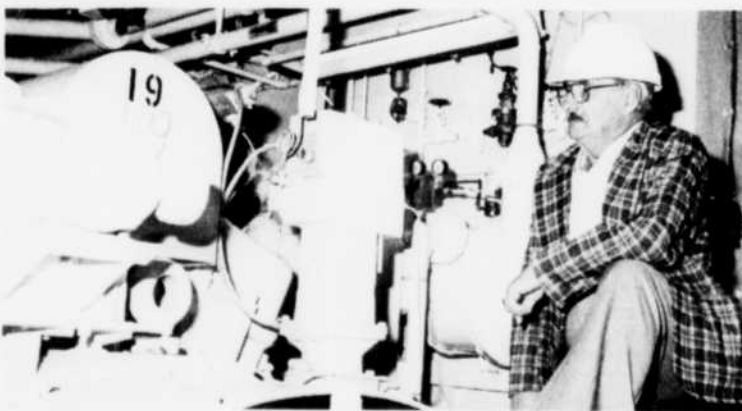
"Nous conduisons chacun des remorqueurs à tour de rôle", de nous expliquer Alex Boudreau. "Et quand vient le moment de monter à bord du super Alexis-Simard, nous sommes véritablement fiers".



Trois remorqueurs, trois Boudreault(lt).



Un bon café dans la cuisinette de leur filleul pour Romuald Simard, père du parrain Jacques, et Paul-Henri Lavoie. (Photo Jean Matteau)



Il est fier du dernier-né, ce Paul Bergeron qui est retraité du port depuis plus de huit ans. (Photo Jean Matteau)

L'installation du nettoyeur de creusets tire à sa fin

par Margot Tapp-Desbiens

Encore quelques semaines et, pour les employés des salles de cuves 52 à 57, le nettoyage des creusets ne sera plus du tout ce qu'il était.

L'Usine Arvida est effectivement en train d'installer, à l'intérieur même du Centre de coulée Arvida, un équipement spécialement conçu pour nettoyer les creusets et qui transformera complètement les anciennes méthodes de travail.

Dessinée par le groupe Ingénierie Arvida, cette machine a été installée il y a un peu plus de deux ans à l'Usine de Shawinigan et depuis moins d'un an seulement à l'Usine Beauharnois.

Nettoyage en profondeur

Cette nouvelle façon de nettoyer les creusets est très simple en réalité. Après avoir été vidé de son contenu au Centre de coulée, le creuset sera ache-

miné vers la bâtisse 34F où le nettoyeur est actuellement en installation. Il sera ensuite placé, renversé sur le côté et ce, sur un support.

C'est à ce moment qu'un foret rotatif, de la dimension intérieure du creuset et monté sur un chariot mobile, nettoiera le creuset en effectuant des mouvements de va-et-vient. Une fois récuré, le creuset retournera à l'une des six salles de cuves concernées par ce projet.

Et, selon le responsable du projet, Denis Desroches, le nettoyeur de creuset apportera un bon nombre d'améliorations, tant au niveau de l'opération elle-même que des conditions de travail.

Denis a bénéficié, dans la conduite de ce projet, des précieux conseils du groupe Développement d'équipements mobiles de l'Usine Arvida.

D'abord, le nouvel équipement permettra un nettoyage plus en

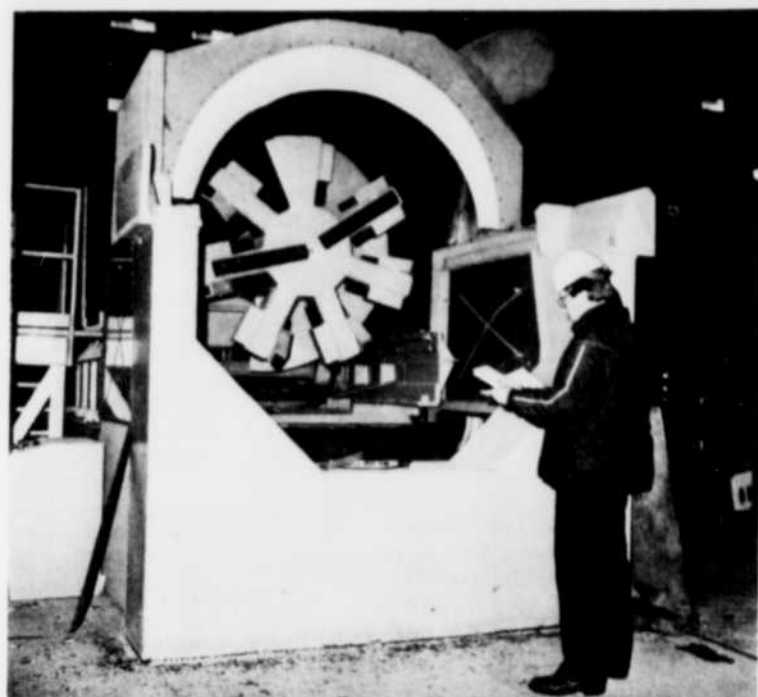
profondeur. De même, l'opération sera moins dommageable pour la structure et la brique des creusets. Ceux-ci pourront donc être utilisés plus longtemps.

En outre, avec cet équipement, le bruit et la poussière diminueront sensiblement dans les salles de cuves.

Implantation graduelle

Les travaux d'installation du nettoyeur de creusets ont commencé à la fin de février dernier. A l'heure actuelle, on procède à la vérification des pièces de l'équipement dont le nettoyeur lui-même, l'unité hydraulique qui sert à faire avancer ou reculer le foret, le ventilateur et la hotte, de même que le système électrique.

L'implantation de cette nouvelle méthode de travail se fera d'une manière graduelle aux salles de cuves, étant donné qu'il faut des creusets un peu spéciaux pour répondre aux caractéristiques



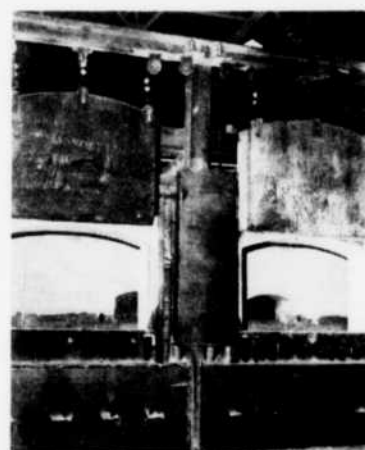
Le nouveau nettoyeur de creusets améliorera sensiblement les conditions de travail des employés. Gérard Cormier, surveillant de chantier à l'Usine Arvida, consulte le manuel d'opération du nettoyeur, dont on aperçoit le foret. Le creuset sera assis sur le support (au premier plan). Une hotte de ventilation coiffe le nettoyeur, ce qui réduira efficacement la quantité de poussières soulevées lors de l'opération. (Photo Yves Henrichon)

du nettoyeur. Bien sûr, il faut aussi entraîner les opérateurs.

Somme toute, un projet important qui aura des influences

bénéfiques sur les conditions de travail et de sécurité des travailleurs, ainsi que sur les coûts d'entretien et de réparation.

Modernisé, le four 25 du CCA est maintenant prêt à redémarrer



Désormais, deux portes faciliteront le chargement du métal, l'écumage et le nettoyage du four 25.



Le nouveau dalot fait de tuiles précuites à haute teneur d'alumine, dont la fonction est de transférer le métal venant d'être traité par les filtres à lithium.

par Louis-René Ménard

Photos: Jean Matteau

Des améliorations d'importance viennent d'être apportées au four 25 du Centre de coulée Arvida. Ces travaux s'inscrivent d'ailleurs en parallèle avec ceux réalisés sur la lingotière adjacente au four, et dont nous avons fait état dans l'édition du 15 avril dernier.

Ces modifications d'envergure touchent quatre parties du four 25. Un réfractaire monolithique à haute teneur d'alumine a été utilisé en remplacement des briques. Les réfractaires monolithiques sont de plus en plus utilisés dans l'industrie de l'aluminium, au Canada et aux États-Unis. La pose des réfractaires a été faite par l'équipe de l'entretien majeur de l'Usine Vaudreuil.

Ce type de réfractaire comporte des avantages certains: il est moins coûteux, son installation est plus facile, et il présente une excellente résistance à l'érosion et à l'abrasion. D'autre part, il convient de mentionner qu'un réfractaire différent est posé sur les côtés et le plafond du four.

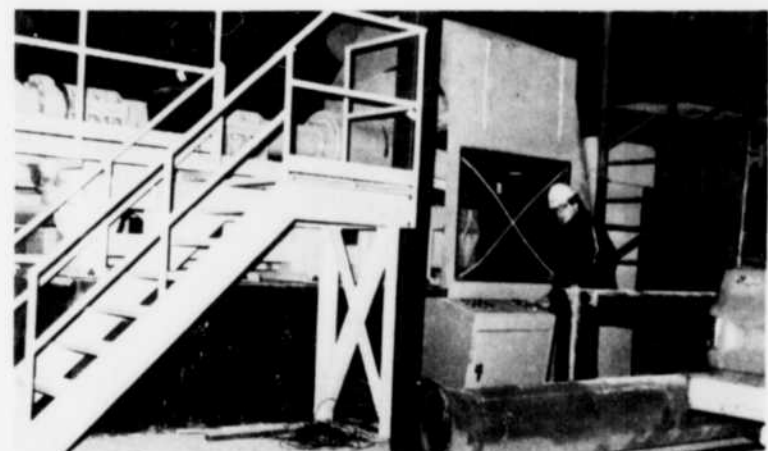
La seconde amélioration est l'addition d'une autre porte de chargement au four. Dorénavant, avec deux grandes portes, le chargement de métal, l'écumage et le nettoyage interne du four 25 seront facilités, ce qui aura nécessairement pour effet d'améliorer les conditions de travail des employés.

Le four 25 du CCA est maintenant équipé de façon permanente d'un nouveau dalot qui sert à transférer le métal qui vient d'être traité à travers les filtres à lithium. Ce dalot de grande dimension est fait de tuiles précuites à haute teneur d'alumine.

Quant à la dernière amélioration, elle regarde le sous-plancher du four qui sera à présent refroidi par un système de circulation d'air.

C'est l'ingénieur Guy Authier du Centre de coulée Arvida qui a supervisé le projet au four 25. Pour sa part, Félix A. Sergerie, analyste en métallurgie au service de la technologie de coulée, a fourni l'assistance technique pour le choix des réfractaires.

Le four 25 est maintenant prêt à fonctionner de nouveau, et comme la lingotière, il n'attend plus que les commandes.



L'opérateur du nettoyeur de creusets oeuvrera dans des conditions sécuritaires. Gérard Cormier présente ici la console de commande, au-dessus de laquelle est installée une vitrine permettant au travailleur de surveiller efficacement le nettoyage du creuset. (Photo Yves Henrichon)

L'Usine Arvida et le Centre de coulée Arvida travailleront ensemble

par Margot Tapp-Desbiens

Tous les creusets viennent forcément à passer par le Centre de coulée Arvida, avant de retourner aux salles de cuves. Voilà pourquoi c'est au 34F que le nettoyeur de creusets est installé.

Ainsi, même si c'est l'Usine Arvida qui a mené le projet et procède à l'installation et à la mise en marche de l'équipement, celui-ci sera opéré et entretenu par le Centre de coulée Arvida.

Jean-Pierre Pruneau, surintendant de l'opération aux usines de coulage 3 et 4, mentionne que le rôle du centre sera d'opérer le

nettoyeur en suivant les standards de quantité et de qualité de la Compagnie. Il devra donc être en rapport étroit avec l'Usine Arvida.

Par ailleurs, le nettoyage des creusets est une étape de travail additionnelle pour le CCA. A quel moment au juste faudra-t-il la placer dans le processus? C'est cette question que l'Ingénierie du Centre de coulée Arvida étudie actuellement.

Tout devrait être résolu pour la fin du mois de mai, puisque c'est à cette période que le nettoyeur de creuset commencera son travail.

Transport du métal en fusion Les essais sont concluants

par Raymond Arcand

Photos: Jacques Wauthier

Entre le 28 avril et 1er mai derniers, Sécral a effectué des essais routiers de transport d'aluminium en fusion entre les villes de La Baie et de Jonquière.

Et ces expériences se sont avérées concluantes.

Le nouveau camion spécial, acquis par notre entreprise, a en effet, réalisé quatre voyages, transportant, au total, plus de 38 000 kilogrammes de métal en fusion entre les Usines Grande-Baie et Saguenay.

Satisfaction

Ces essais routiers avaient pour but de vérifier l'efficacité thermique du creuset utilisé ainsi que la compatibilité des installations de chargement et de déchargement à l'Usine Grande-Baie et à l'Usine Saguenay.

Au terme des essais, le directeur du projet, Terry O'Shea, ne cachait pas sa grande satisfaction.

"Nous sommes vraiment ravis des résultats de nos expériences

qui confirment toutes les données de notre projet".

Un super creuset

Selon M. O'Shea, le creuset, qui peut contenir jusqu'à 13 500 kg d'aluminium en fusion, est construit d'acier solide et bâti de façon à absorber les pires chocs. De plus, le couvercle du creuset est fixé par 36 boulons.

L'isolation du creuset est conçue de manière à ce que le métal conserve sa forme liquide lors du transport.

Dans le creuset, le métal en fusion a une température voisine de 750°C. Toutefois, la température de la paroi extérieure se compare à celle d'un bain sauna, soit 90°C.

Ce creuset est solidement arrimé à la remorque du camion par deux systèmes d'attache. Aucun freinage brusque ne pourrait le déplacer.

Un mastodonte

Le camion utilisé pour le transport de métal en fusion est de type tracteur-remorque conçu pour circuler autant sur rail que sur route.

À la fin du mois d'avril, c'est sur route, la 170, que le camion a effectué ses tests.

Mais, le 1er mai, le super-camion a effectué ses essais sur la voie ferrée de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay. L'aller - Usine Grande-Baie - Usine Saguenay - s'est fait sur rails en moins de 70 minutes. Au retour, le camion a utilisé la route régionale.

Selon les conditions météorologiques ou routières, les camions qui transporteront le métal pourront utiliser de façon occasionnelle la voie ferrée du Roberval-Saguenay.

Là encore, les essais ont été positifs.

Une réalité

"Tous ces essais, de conclure M. O'Shea, apportent un éclairage fort intéressant sur notre projet qui, dès maintenant, devient réalité. Ce nouveau mode de transport sera en opération, sur une base continue, d'ici la fin de 1981. Annuellement, notre Compagnie prévoit transporter jusqu'à 120 000 tonnes de métal chaud entre Ville de La Baie et Jonquière.



Le camion, sur lequel repose le creuset chargé de métal en fusion, quitte l'Usine Grande-Baie.



Après avoir emprunté la route 170, le boulevard Mellon, la barrière principale des Usines de Jonquière et la route du métal chaud, le camion arrive à destination: l'Usine Saguenay.

À bord du 000001 Roger Vandal et Laval Gagnon ont vécu cette expérience unique

par Raymond Arcand

Photos: Jacques Wauthier

Confortablement assis sur le siège du conducteur, Roger Vandal avoue avoir vécu une expérience unique et des moments inoubliables, le 28 avril dernier.

Accompagné de Laval Gagnon, Roger conduisait en effet le camion-remorque chargé d'acheminer quelque 6 290 kilogrammes d'aluminium en fusion entre les Usines Grande-Baie et Saguenay.

10 ans d'expérience

Roger Vandal est au service d'Alcan depuis 1965. Lors de l'ouverture de l'Usine Saguenay, il y a déjà 10 ans, il a été muté à cette installation de Produits Alcan. Et sa fonction? Conduire le camion qui transporte l'aluminium en fusion entre le Centre de coulée Arvida et son usine. Il n'en est donc pas à ses premières armes sur un tel projet qui le met quotidiennement en contact avec de l'aluminium liquide.

"Pour moi, le transport entre Grande-Baie et Saguenay représentait une nouveauté, un défi, une grande expérience. J'ai des nerfs d'acier, une bonne maîtrise des gros véhicules de trans-

port et le goût de réaliser de belles affaires".

Et Roger parle avec éloquence de "son camion", de "son chargement" qu'il compare à du mazout qu'un autre camion transporterait. "Il n'y a pas de danger, conclut-il, on est là pour veiller à ce que tout se passe bien!"

Son premier essai

Laval Gagnon, employé à l'Usine Lapointe de Produits Alcan à Jonquière, est tout aussi fier de sa première expérience sur les routes du Saguenay. Bien sûr, Laval conduit le camion de métal chaud depuis cinq ans entre le Centre de coulée Arvida et l'Usine Lapointe.

Mais "cet essai, c'est une toute autre affaire", explique-t-il. Mon premier chargement comportait 12 950 kilogrammes d'aluminium en fusion. C'était le 29 avril. J'avais vraiment conscience de vivre un événement unique dans la vie de l'Usine Grande-Baie, de la région et peut-être même du Québec".

"Oui, je suis content, de conclure M. Gagnon. On avait confiance dans notre projet. On savait que notre camion, le 000001, relèverait le défi avec grande distinction".



Roger Vandal procède à de nombreuses vérifications mécaniques, avant de mettre en branle son camion, le 000001.



Laval Gagnon vient de vérifier le niveau d'huile du moteur. Il remet alors en place le capot. On posera ce geste à tous les quarts de travail.



Le trou de coulée du creuset est-il bien étanche? Roger s'en assure avant son départ de l'Usine Grande-Baie et de l'Usine Saguenay.



Le creuset doit être solidement arrimé à la remorque, ce dont s'assure Laval.



Les feux de circulation fonctionnent bien.



Des pneus, Roger doit en vérifier 22 avant de partir.

Au Salon de la sous-traitance

Sécal y était

Par Louis-René Ménard

Photos: Wilfrid Lafrance

Sécal participait les 12 et 13 mai à Chicoutimi, au 2^{ème} Salon de la sous-traitance, une initiative de l'Association des commissariats industriels du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En 1980, Sécal se procurait auprès de 1 308 fournisseurs de la région des biens et services pour une valeur de 73 millions \$. Incidemment, c'est dans cette perspective d'implication au développement économique, que s'explique la présence de notre entreprise au Salon de la sous-traitance.

La participation de Sécal à cette manifestation prenait deux formes: la première étant de présenter une gamme de produits achetés hors de la région et à l'intérieur de celle-ci, et dont le pourcentage pourrait être augmenté.

La seconde est que Sécal doit consacrer d'ici les prochaines années, environ 25 millions \$ à l'achat de véhicules spécialisés, pour son programme de modernisation des salles de cuves Soderberg au Québec.

La compagnie estime que ces équipements comme les

casseurs de croûte, les planteurs, les arracheurs de goujons pourraient être fabriqués dans la région Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Achats chez nous

Pour l'un des responsables du kiosque de Sécal au Salon, Jean-Guy Roy du Service de l'approvisionnement à Jonquière, l'entreprise achète quantité de biens et services, aussi bien dans la région, qu'ailleurs. Elle est cependant intéressée à accroître ses achats dans la région, dans la mesure où les prix sont compétitifs et que les produits répondent à ses besoins spécifiques.

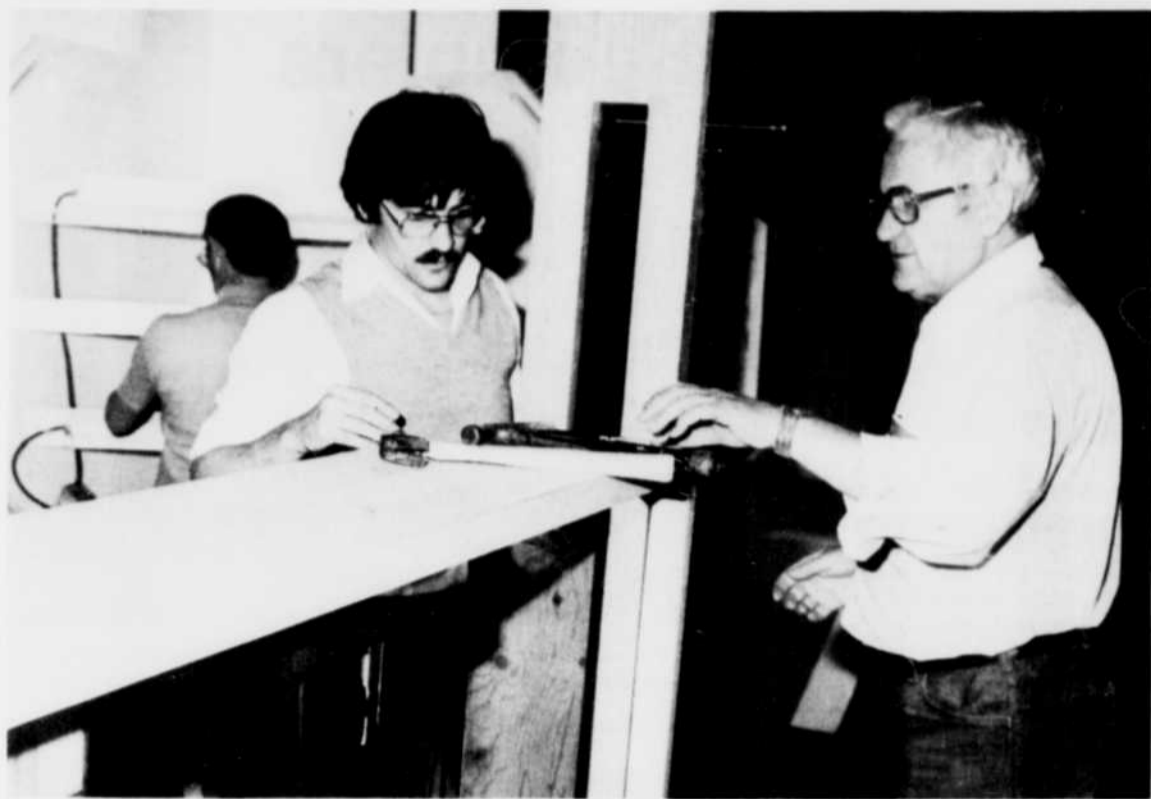
Sa présence au Salon de la sous-traitance, était donc d'éveiller les entrepreneurs régionaux à cette réalité.

En ce qui concerne la future génération de véhicules sophistiqués qui doit totaliser 220 unités, Sécal est d'avis qu'ils peuvent être construits en tout ou en partie au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ceci entraînerait tant le développement d'entreprises déjà existantes que la création de nouvelles, sans compter l'expertise que ce projet implique au plan technologique.



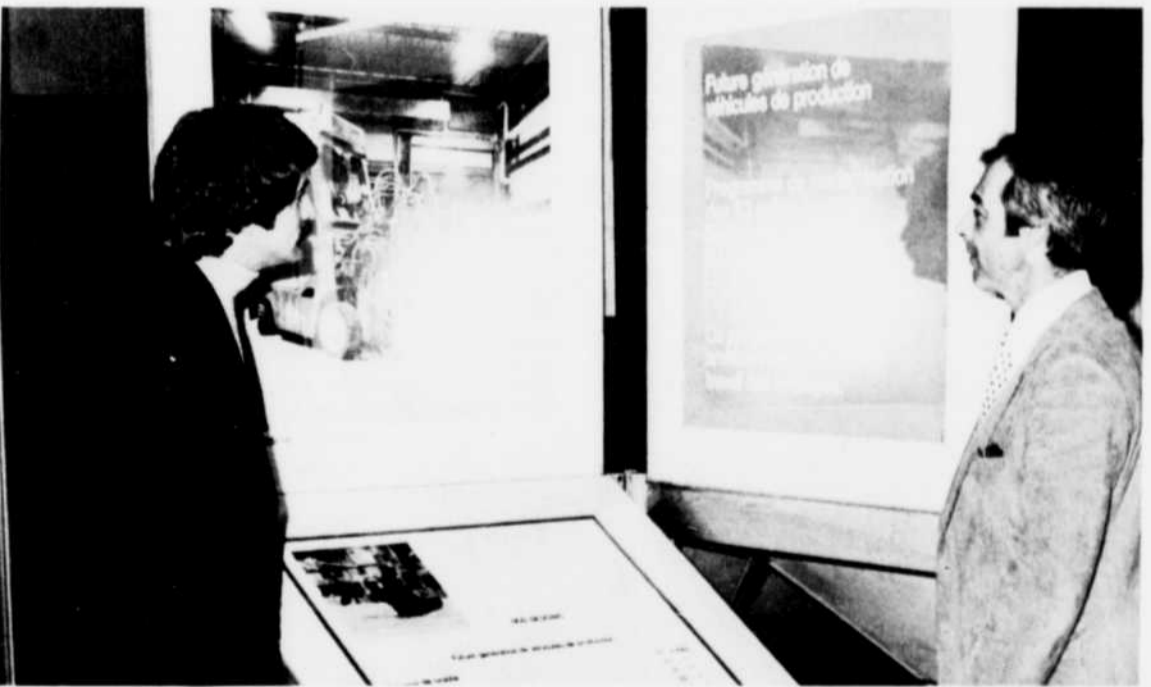
Lors du montage du kiosque Alcan, il fallait même habiller un mannequin et en vérifier le costume; ce dont s'occupe un employé occasionnel du Service des relations publiques.



Paul Maltais du Service des relations publiques et Jean-Marie Boulanger, analyste de matériel au Service de l'approvisionnement s'affairent à monter le kiosque de Sécal au Salon de la sous-traitance.



Tout est prêt et les premiers visiteurs jettent un coup d'oeil sur le kiosque Alcan. Le président d'honneur du Salon de la sous-traitance, Antoine Gauthier, Jean-Guy Roy du Service de l'approvisionnement de Sécal, Gérard Brassard, président de l'Association des commissaires industriels du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et Réjean Gaudin, coordonnateur des communications externes au Service des relations publiques de Sécal à Jonquière.



Ils sont prêts à accueillir les entrepreneurs de la région et à leur fournir toute l'information désirée. André Jauvin, coordonnateur principal en développement d'équipement de l'Usine Arvida, et Ghislain Gauthier, technicien de projet au même département.

Nos sapeurs-pompiers se recyclent

par Louis-René Ménard

Une semaine intensive de formation et de perfectionnement se tenait à la fin avril à Jonquière, à l'intention de sapeurs-pompiers des installations de Sécral de Jonquière, Isle-Maligne et Shawinigan.

Pour cette première expérience de recyclage, huit pompiers et policiers-pompiers d'Alcan sont retournés sur les bancs de l'école. Une deuxième session qui touche huit autres pompiers est prévue dans la semaine du 25 mai.

Cette semaine de formation a été organisée par le directeur du Service des incendies de Sécral à Jonquière, Rodrigue Potvin. Les instructeurs étaient deux sous-officiers pompiers de la Base de Bagotville, l'adjudant-maître André Beaudin et l'adjudant Serge Boucher.

44 heures de théorie et de pratique

Comme la période de formation était limitée dans le temps, les deux instructeurs militaires se sont attardés à mettre l'accent sur des notions fondamentales, aussi bien théoriques que pratiques.

Au plan théorique, le syllabus contenait des cours sur la chimie du feu, l'hydraulique, les techniques d'inspection des systèmes automatiques d'extinction des feux, et l'inspection préventive des bâtiments.

En ce qui regarde les cours pratiques, les huit pompiers ont fait connaissance avec l'opération générale du camion-pompe et les techniques les plus rapides pour utiliser efficacement tout le matériel d'équipement de combat des incendies.

Ils se sont également penchés sur les différentes méthodes de recherche et de sauvetage en cas d'incendie, de même que sur



Jacquelin Turcotte, Gérard St-Jean, Daniel Pearson et Rénald Fortin écoutent avec attention les conseils de l'adjudant Serge Boucher sur un masque respiratoire. (Photo Jean Matteau)



On reconnaît sur la photo le chef du Service des incendies de Sécral à Jonquière, Rodrigue Potvin, les pompiers Rénald Fortin, Renaud Dubé, Gérard St-Jean et André Gauthier. (Photo Jean Matteau)

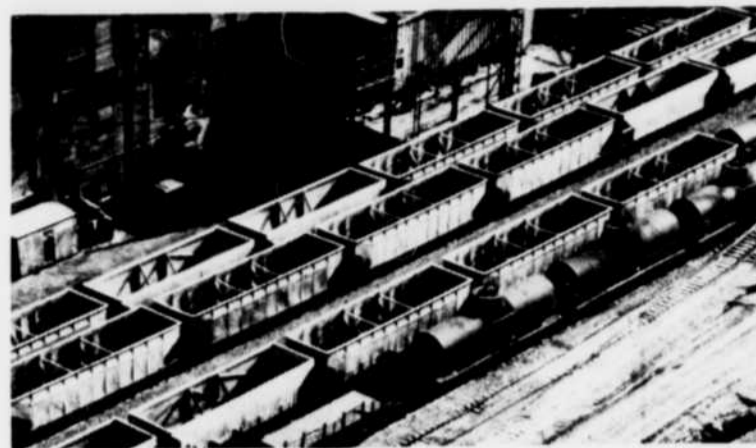
l'utilisation des appareils respiratoires.

Selon le chef du Service des incendies d'Alcan, Rodrigue Potvin, il s'agissait de fournir les connaissances essentielles aux pompiers, pour que leur travail dans la prévention et le combat des incendies soit le plus efficace, la plupart d'entre eux étant tous d'anciens journaliers d'Alcan.

M. Potvin estime que tous les cours ont été très appréciés des étudiants-pompiers. Ancien capitaine du Service des incendies à la Base de Bagotville, Rodrigue Potvin compte établir dès l'automne '81 à Jonquière, une journée par mois de perfectionnement pour ses hommes.



Les sapeurs-pompiers se sont familiarisés avec leur équipement, notamment en utilisant les masques à gaz. (Photo Wilfrid Lafrance)



Récupération de bauxite On procède à des essais par chemin de fer

par Damien Rousseau

À compter du 25 mai, et pour une période de deux à quatre semaines, certaines expériences seront tentées en vue de récupérer la bauxite du milliaire 15, dans le rang St-Pierre à Port-Alfred, par chemin de fer.

Ces essais visent à déterminer dans quelle mesure il est possible de transporter et d'utiliser adéquatement cette bauxite qui peut atteindre un taux d'humidité relativement très élevé. Pour assurer une fiabilité maximale, ces tests se dérouleront au rythme de 24 heures par jour, sept jours par semaine, de

manière à alimenter les Usines de Jonquière dont les opérations sont continues.

Les wagons seront d'abord partiellement chargés aux installations portuaires de bauxite sèche; et une certaine quantité de bauxite Boké humide sera ajoutée au milliaire 15 au moyen de chargeur à benne. Après quoi, ils prendront la direction de Jonquière. On prévoit que de 30 à 40 wagons seront ainsi chargés par période de huit heures.

Ces tests permettront aussi de vérifier l'acceptabilité environnementale des opérations.

Premier voyage en bateau pour l'aluminium de l'Usine Grande-Baie

par Louis-René Ménard

Photos: Jacques Wauthier

Vendredi le 4 mai 1981, à 21h35 précisément, une cargaison d'aluminium produite à la nouvelle usine de Sécral à Ville de La Baie est expédiée pour la première fois par navire à partir des installations portuaires d'Alcan du secteur Port-Alfred.

Ce chargement qui totalise 990 tonnes métriques d'aluminium en gueuses est destinée à une filiale américaine d'Aluminium du Canada, Ltée, Alcan Aluminium Corporation dont une usine est située à Oswego dans l'État de New-York.

L'événement mérite d'être souligné, car en effet, c'est la première fois que de l'aluminium produit à l'Usine Grande-Baie est exporté par la voie maritime.

C'est le navire Lawrendoc, propriété de N. M. Patterson & Son Ltd qui s'est chargé de cette mission.

Il a fallu environ une dizaine d'heures pour charger l'aluminium sur le Lawrendoc, dont l'arrivée à Oswego était prévue pour le 7 mai.



Chaque bloc d'aluminium en gueuse qui a été chargé sur le Lawrendoc pèse environ 700 kilogrammes.



Il a fallu à peu près 10 heures pour charger sur le Lawrendoc, les 990 tonnes métriques d'aluminium destinées à l'Usine d'Oswego. La cargaison est arrivée à bon port le 7 mai.

Au fluorure, une salle de conférence du nom d'Yvon Larouche



Il est assez rare de baptiser une salle de conférence du vivant d'une personne: c'est pourtant le cas de la salle "Yvon Larouche" située à l'usine de fluorure.

Dû à l'initiative de Marcel Gagnon, ce baptême a pour objet de souligner l'apport d'Yvon dans son milieu de travail. Surintendant au fluorure depuis les sept dernières années, il a su marquer son environnement par sa sociabilité, son sens de l'humour, sa confiance en autrui et par sa relation avec les employés; tenant à régler lui-même les griefs provenant de son secteur. C'est par considération de tous ses proches qu'on a voulu honorer Yvon Larouche en lui dédiant la salle de conférence toute neuve de l'usine de fluorure. "Nommé récemment surintendant à l'Entretien majeur et Construction, nul doute qu'Yvon saura communiquer toutes ses qualités d'homme à ses nouveaux employés", de souligner Marcel Gagnon.

(Photo Yves Henrichon)

Le règne des anciens démarreurs tire à sa fin

par Terry Archibald

Le programme de modernisation, aux usines d'hydrate 1 et 2 de l'Usine Vaudreuil, touche celle-ci jusque dans ses facettes les plus insoupçonnées. L'une de celles-ci est le système des démarreurs, ces commutateurs perfectionnés qui, par le jeu de leurs relais, fusibles et autres éléments sophistiqués, règlent le fonctionnement de la plupart des machines de l'usine. Pompes, systèmes de chauffage, de ventilation, rares sont les instruments qui ne seront pas affectés par cette modification des démarreurs.

En fait, cette modification consiste en la relocalisation au sein de quelque 25 salles centralisées des 1 200 à 1 300 démarreurs auparavant dispersés un peu partout dans les usines. Ce n'est donc plus de démarreurs dont on parlera, à l'avenir, mais de "centres de contrôle de moteurs".

Rencontrés à leurs bureaux, trois des principaux artisans du projet, MM. Pierre-Paul Potvin, Pierre Desgagné et Thomas-E. Proctor, qui travaillent sous la coordination de M. Jake den

Hartog, nous ont confié que l'opération comprenait un ensemble de projets bien spécifiques, articulés autour d'un objectif commun et qu'il fallait mener de concert. "Le tout a débuté en 1976 avec un groupe de 60 projets et des prévisions d'achèvement des travaux pour 1984. Depuis ce temps, nous précisons-ils, une cinquantaine de nouveaux projets se sont ajoutés et l'échéance a été reportée à 1986".

Il faut y mettre le temps... mais les avantages que procure cette cure de rajeunissement des systèmes de démarreurs sont extrêmement importants. On se débarrassera d'équipements devenus vieillots; on diminuera les risques de détérioration des instruments qui, auparavant, étaient soumis à une atmosphère corrosive et à une série d'aléas physiques; on diminuera les pertes de production dues au bris d'instruments d'accès difficile et, enfin, on procurera aux employés un milieu de travail plus propre, plus agréable et plus sûr.

Les premiers commentaires formulés par les quelque 700 utilisateurs des nouveaux centres de contrôle de moteurs nous montrent bien, d'ailleurs, que l'installation de ceux-ci répond à un besoin. On aime bien pouvoir se servir de ce qu'il y a de plus récent et de meilleur... La modernisation? Une nécessité!



Georges-Émile Côté (à droite) n'avait pas besoin d'une grande démonstration pour expliquer à P.-Paul Potvin, du groupe de gestion des projets de modernisation de l'Usine Vaudreuil, la nécessité de mettre fin au règne des anciens démarreurs...



Avec "sa" machine, Jean-Charles Larocque économise du temps et du métal

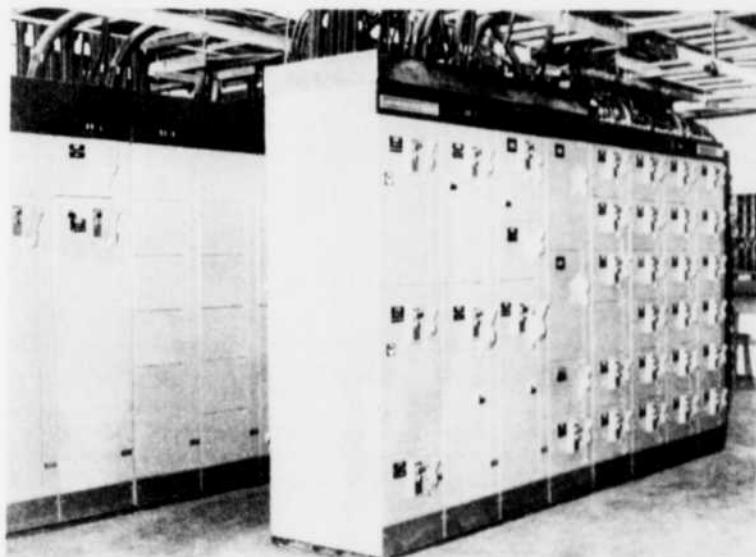
par Terry Archibald

Un travail qui se fait dix fois plus rapidement et avec une précision infiniment plus grande: voilà ce qui arrive quand un employé, comme vous et moi, décide de prendre les choses en main et de suggérer des améliorations! Jean-Charles Larocque, ferblantier à l'atelier de forge de l'Usine Vaudreuil, est la preuve vivante de cette affirmation.

C'est Jean-Charles lui-même, en effet, qui a proposé l'achat de la principale machine dont il se sert tous les jours, dans l'exercice de ses fonctions. "Jusqu'à ce que je loge ma demande, nous

raconte-t-il, je devais former à la main tous les joints des conduits de ventilation et des tôles dont j'avais besoin. Ça me prenait une éternité et, de plus, mes mesures n'étaient pas toujours très exactes; j'ai donc proposé à mon contremaître l'achat d'une machine à former les joints... et ce ne fut qu'une affaire de quelques mois avant que j'aie celle-ci à ma disposition".

Depuis environ un an déjà, Jean-Charles Larocque produit donc, avec "sa" machine, des joints de type Pittsburg rapidement et sans faille. "Une minute, et le tour est joué: un joint uniforme avec un repli d'exactement 7/8 de pouce de largeur; j'économise du temps et du métal!"



Les nouveaux centres de contrôle de moteurs sont à la fois plus propres, centralisés, plus fonctionnels et sécuritaires que les anciens systèmes. (Photo Jean Matteau)



Trois artisans du programme de relocalisation des démarreurs aux usines d'hydrate de Vaudreuil, Pierre-Paul Potvin, Pierre Desgagné et Thomas Proctor. Le groupe de gestion des projets de modernisation de l'Usine Vaudreuil, dont ils font partie, travaille de concert avec le groupe d'ingénierie de l'Usine Vaudreuil et le groupe de Génie Alcan à Montréal.



Jardins communautaires Alcan

Le plant a grandi et porte déjà des fruits

Ce reportage a été réalisé par Louis-René Ménard.

Jean Matteau a signé les photographies.

Pour une deuxième saison consécutive, Alcan met à la disposition de ses employés actifs, préretraités et retraités de ses installations du Saguenay-Lac-Saint-Jean des terrains et services destinés aux Jardins communautaires.

En raison du succès que les Jardins communautaires ont eu l'an dernier, Sécal a donc décidé de

continuer l'expérience en 1981 et d'apporter même des améliorations tant sur les terrains de culture proprement dit, que sur l'aide technique aux jardiniers amateurs.

Selon le responsable de l'agriculture et de l'entretien des terrains au Service immobilier, J.-C. Morissette, les Jardins communautaires 1981 auront la même superficie que l'été dernier, c'est-à-dire un total de 203 850 pieds carrés, se répartissant entre Jonquière, Isle-Maligne et Ville de La Baie.

C'est à Jonquière, que les Jardins communautaires occuperont le plus d'espace soit, 118 800 pieds carrés, pour 264 terrains de jardinage ou surfaces cultivables. Les Jardins d'Isle-Maligne disposeront d'une superficie de 53 550 pieds carrés, divisés en 119 terrains de culture. Quant aux Jardins de La Baie, ils totalisent 31 500 pieds carrés, répartis en 70 surfaces. Au total, les trois Jardins communautaires offrent 453 surfaces cultivables de 15 pieds sur 30 pieds.

Améliorations en 1981

Pour l'été qui approche à grand pas, le service dont est responsable M. Morissette a apporté quelques améliorations aux Jardins. Chaque Jardin dispose maintenant d'un abri qui servira tant aux animateurs qu'aux uti-

lisateurs, pour leurs besoins spécifiques (rangement de matériel, affichage, etc.).

On a également installé au bas de la clôture entourant les Jardins, un grillage à poule de 24 pouces de hauteur afin que les visites des marmottes soient moins fréquentes en '81, que l'été dernier. Il est à espérer que ce grillage fin bloquera le passage de ces rongeurs pas bien méchants, mais appréciant les légumes frais.

Comme, l'an dernier, le site de Jonquière rencontrait des problèmes d'approvisionnement d'eau, on y installera un système d'eau courante pour les utilisateurs. En ce qui regarde les espaces de stationnement adjacents aux trois Jardins, le service de J.-C. Morissette y disséminera de la poussière de pier-

res.

Finalement, chaque Jardin communautaire disposera d'un carré pour le compostage.

Ouverture fin mai

Même si l'ouverture des Jardins communautaires n'est prévue qu'à la fin du mois, cela implique qu'il faut préparer les terrains en conséquence. C'est dire que lorsque les jardiniers arriveront avec leur famille et leur équipement, les espaces cultivables auront été préalablement labourés et hersés, les sols analysés et fertilisés.

Pour sa part, M. Morissette estime que chaque comité d'animation mettra l'emphase cette année sur le caractère familial et communautaire de cette activité de jardinage.



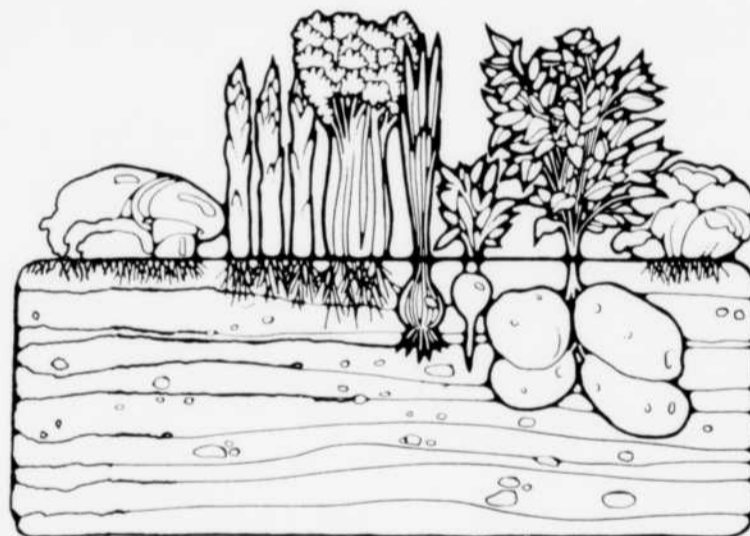
Le service, dont est responsable J.-C. Morissette, a apporté cette année quelques améliorations aux Jardins: installation d'un grillage à poule, abri sur chaque site, eau courante au Jardin de Jonquière, poussière de pierres sur les stationnements, carré de compostage.

Un guide du jardinage signé Alcan

Durant la deuxième saison des Jardins communautaires Alcan, les usagers et leur famille auront à leur disposition un manuel de jardinage élaboré.

L'ouvrage de 60 à 70 pages, contiendra des recommandations, conseils et trucs divers, relativement à l'exploitation d'un jardin potager et aux soins qu'il requiert, pour un rendement maximal.

Ce manuel se veut en quelque sorte un guide, beaucoup plus qu'un ouvrage destiné aux spécialistes de la question.



Des conseils vraiment pratiques

L'objectif premier de la brochure est incidemment de rendre accessible à tous les utilisateurs des Jardins communautaires, une mine de renseignements et de trucs multiples, afin que l'activité de jardinage soit positive dans toutes ses dimensions.

Il n'était donc pas question notamment de faire état de formules chimiques complexes et inutiles pour l'occasion, mais plutôt d'aborder concrètement toutes les interrogations que le jardinage soulève, pour les utilisateurs.

Le manuel de jardinage Alcan prendra la forme d'une brochure

attrayante au plan visuel, et comprendra environ une vingtaine de chapitres, où l'on a voulu privilégier des thèmes bien spécifiques.

Une banque de données

L'ouvrage traitera notamment des nombreuses variétés de semence qui se prêtent le mieux à notre climat, des marques disponibles sur le marché, du plan du jardin, des soins culturels nécessaires selon les saisons, de la fertilisation, des outils à utiliser pour le jardinage, etc.

Ce petit guide sans prétention est en somme un recueil de conseils très pratiques pour le jardinier amateur, où sont indiquées aussi bien les choses à proscrire, qu'à faire, pour que le

jardin réponde aux attentes des usagers.

De plus, le guide de jardinage Alcan couvre toutes les périodes de l'année, car le jardinage n'est pas qu'une activité estivale.

Lecture facile

Par ailleurs, l'ouvrage contiendra des tableaux nombreux et des photos qui en agrémente-ront la lecture. Il y aura également un index des sujets traités pour faciliter la consultation, de même qu'une bibliographie sélective, pour ceux et celles qui veulent en savoir plus long sur des questions particulières.

Mentionnons que chaque usager des Jardins communautaires, de même que tous les employés intéressés, recevront le guide du jardinage Alcan, gratuitement.



Comme responsable de l'agriculture et de l'entretien des terrains au Service immobilier d'Alcan, J.-C. Morissette doit veiller à ce que les Jardins communautaires soient prêts pour l'ouverture, le 30 mai.

Jardins communautaires Alcan



Le maître-jardinier Luc est à votre service



Comme maître-jardinier affecté aux Jardins communautaires, Luc Urbain n'entend pas ménager ses énergies, pour en faire de nouveau cette année, une réussite. (Photo Gil Lemieux)

Luc Urbain est le jeune maître-jardinier qui est chargé de s'occuper des Jardins communautaires Alcan, au cours de la prochaine saison estivale.

Âgé seulement de 22 ans et originaire de Montréal, Luc Urbain est étudiant à l'université Laval en agronomie, avec spécialisation en phytologie (biologie végétale). Il terminera ses quatre années de baccalauréat en décembre prochain.

Malgré son âge, Luc a déjà acquis une certaine expérience dans le secteur où il oeuvrera cet été, étant depuis 1980, le coordonnateur du Jardin communautaire de l'Université Laval. En outre, il a travaillé pendant deux étés dans une ferme maraîchère à Ville de Laval. Il n'est donc pas un néophyte en la matière.

En fonction depuis une quinzaine de jours, Luc se propose de

passer au moins une journée par semaine dans chacun des Jardins communautaires de Jonquière, Isle-Maligne et La Baie, et le reste de son temps au bureau pour l'administration et la consultation. Il synchronisera toutefois son emploi du temps selon les besoins des utilisateurs des Jardins Alcan. Son horaire sera donc flexible.

Un climat d'échange

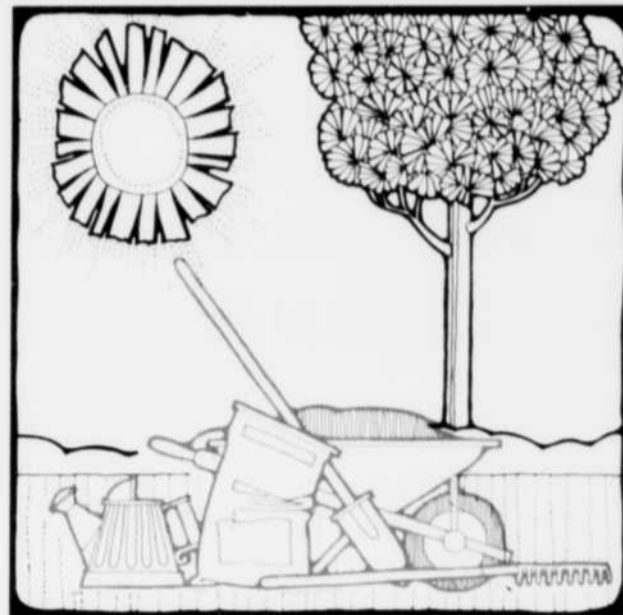
Luc estime que cette expérience sera très enrichissante pour lui, car elle lui permettra de vulgariser sur le terrain, toutes les connaissances acquises à l'université, "ce qui est un premier défi", souligne-t-il.

Bien que futur agronome, Luc Urbain avoue avec franchise qu'il a aussi beaucoup à apprendre à côtoyer les usagers des Jardins communautaires, qui ont souvent une longue expérience dans ce genre de culture, ayant développé avec les années des trucs de jardinage.

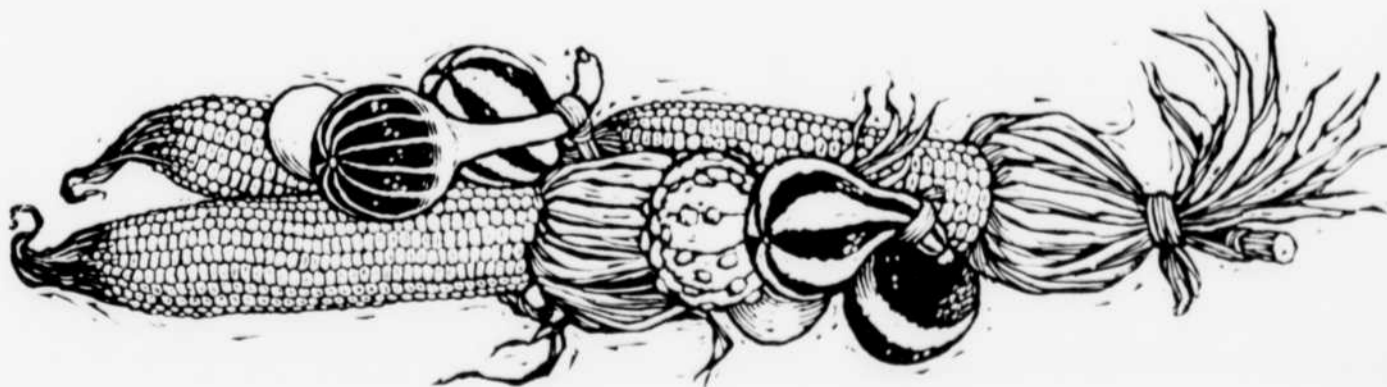
Dans cette optique, il entend aussi bien apporter des conseils pratiques aux employés actifs, préretraités et retraités des Jardins sur la meilleure façon de tirer le maximum de rendement de la terre, qu'en recevoir des usagers eux-mêmes. L'apprentissage, estime-t-il, se fera dans les deux sens.

Par ailleurs, le jeune maître-jardinier juge important de développer chez les utilisateurs et leur famille, un climat social propre à l'entraide mutuelle, tant au travail qu'à l'extérieur. Dans ce sens, Luc a l'intention si les familles en sentent le besoin, d'organiser des activités hors du jardinage (sports, fête champêtre, etc.). Il veut également organiser sur le site des Jardins, des mini-rencontres avec les familles pour les conseiller.

Enfin, Luc cherchera à trouver un équilibre harmonieux entre l'utilisation de fertilisants chimiques, et l'agriculture biologique.



Luc Urbain, le maître-jardinier, sera des nôtres tout l'été, pour travailler avec les usagers des Jardins communautaires. (Photo Gil Lemieux)



"Revenez nous voir de temps en temps"

Maurice C. Caron



M. et Mme Roméo Tremblay, M. et Mme Albert Tremblay, M. et Mme Lucien Boucher.

par Louis-René Ménard

Photos: Yves Henrichon

Quelle est la meilleure façon de souligner 1 400 années de service à l'Alcan? Un banquet et une soirée au Manoir du Saguenay, bien sûr, avec comme invités d'honneur les préretraités et retraités de l'Usine Arvida qui ont quitté la compagnie en 1980.

La direction de l'Usine Arvida a en effet organisé le 1er mai une réception, pour commémorer le départ en 1980 de ses anciens

employés. La plupart d'entre eux étaient d'ailleurs présents à la fête, accompagnés évidemment de leur épouse.

Pour la circonstance, on avait également invité les contremaîtres, contremaîtres-général, surintendants, sans oublier le directeur Maurice C. Caron.

Tous ont profité de cette belle soirée de printemps, pour évoquer souvenirs et anecdotes sur leurs années à l'Alcan.

Pour le directeur de l'Usine Arvida, M. Caron, "c'est un immense plaisir de rencontrer tous nos retraités et préretraités de 1980 qui, par leur travail professionnel, ont fait le succès de Sécal dans la région.

À l'époque où vous étiez actifs chez nous, de dire M. Caron, les

conditions n'étaient pas toujours faciles. Néanmoins, par votre labeur, l'Alcan s'est développée pour devenir ce qu'elle est aujourd'hui, ce qui lui a permis d'améliorer les conditions de travail de ses employés".

Finalement, M. Caron a formulé des souhaits de longue vie et de santé aux retraités et préretraités de l'Usine Arvida, en les invitant "à revenir de temps en temps".

Quant au responsable de cette soirée réussie, le contremaître-général Fernand Tremblay, il n'a pas manqué de souligner le rôle important des épouses, comme support aux employés. Mentionnons que les autres membres du comité organisateur étaient Roger Girard, Jean Morin et Raymond Tremblay.

nominations

Laboratoire de recherche appliquée

Énergie électrique



Laurent Grenon
Assistant-chef de groupe (dessin)



Ovila Raymond
Contremaître-entretien général (mécanique et électricité à Châte-à-la-Savane)



Georges-Étienne Girard
Contremaître-entretien général (mécanique et électricité à Châte-des-Passes)



Dirk Noteboom
Scientifique principal



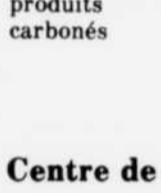
Robert Leblanc
Scientifique pour le groupe des produits carbonés



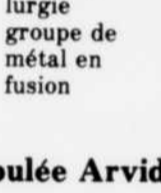
Mario H. Bouchard
Technicien spécialisé en métallurgie groupe de métal en fusion



Dr Gaétan Giasson
Scientifique principal



Pierre-R. Hébert
Spécialiste (relations avec les employés)



M. et Mme Ulric Cormier, M. et Mme Ulric Gagnon, M. et Mme Albert Tremblay.

Usine Grande-Baie



Michel Tremblay
Acheteur



William Doyle
Surveillant de chantier



Myriam Potvin
Technicienne de laboratoire



Patrick Faucher
Bachelier - Génie civil



Louise Gagnon
Technicienne en radiologie



Lionel Talbot
Planificateur



Jean-Marc Larouche
Inspecteur de matériel et travaux



Alain Lalancette
Commis à l'approbation des factures



Robert Tremblay
Commis à l'approbation des factures

Usine Arvida



Carl Dubé
Bachelier - génie mécanique



Barbara Procyk
Secrétaire groupe du contrôleur



Renaud Santerre
Ingénieur (développement)

Usine Vaudreuil



Roger Lavoie
Ingénieur principal et coordonnateur principal - projets



Clément Lavoie
Ingénieur (entretien et projet) Usines de broyage et calcination



Raymond Pineault
Spécialiste en gestion de main-d'oeuvre



M. et Mme Roland Aubin, M. et Mme Henri Bourgeois, M. et Mme Oscar Blanchette.



Le directeur de l'Usine Arvida, Maurice C. Caron et son épouse, M. et Mme Stasys Vaitkevicius, M. et Mme Joseph Drapeau, M. et Mme Samuel Salesse, M. Gédéon Vallières, Mme Georgette Dallaire accompagnant M. Laurent Gervais.

Au département des épurateurs, la sécurité c'est du concret 144 325 heures de travail sans accident

par Louis-René Ménard

Photos: Jean Matteau

Si l'amélioration de la qualité de l'environnement est une préoccupation de tous les instants au département des épurateurs, la sécurité au travail est également un souci majeur chez l'équipe du contremaître-général, Alfred Ouellet.

À cet égard, les employés affectés au fonctionnement et à l'entretien des épurateurs viennent d'enregistrer un record de sécurité pour l'Usine Arvida, en accumulant du 1er janvier '80 au 31 mars dernier, 144 325 heures de travail sans accident majeur.

C'est la première fois depuis que le concours de sécurité existe à l'Usine Arvida qu'un département accumule une aussi longue période sans accident avec perte de temps, soit environ 14 mois et 10 jours.

Ce fait digne de mention dans les annales de l'usine a été souligné de façon particulière par la direction. On a remis, le 1er mai, à l'occasion d'une brève cérémonie des vestes avec effigie des épurateurs, à chacun des employés du département.

Le directeur de l'Usine Arvida,

Ses lunettes de sécurité lui ont sauvé la vue

par Denis Gilbert

Denis Lepage est monteur de ligne à la bâtisse numéro 8. Il a toujours suivi les conseils sur la sécurité qu'on lui prodiguait. Cela lui a porté fruit, car il a récemment été victime d'un accident, sans toutefois qu'il y ait de graves conséquences pour sa santé. Mais, s'il n'avait pas eu ses verres de sécurité, il aurait pu y laisser sa vue.

Le jour de l'accident, Denis était à faire un travail routinier de vérification. Il procédait à des réparations à des barres omnibus, qui conduisent aux salles de cuves. Tout à coup, un arc électrique s'est produit, le tout provoquant une boule de feu. Des flammèches ont atteint ses lunettes. On imagine ce qui serait arrivé à Denis, s'il n'avait pas eu ses lunettes. Mieux vaut ne pas y penser.

Denis Lepage recevra bientôt un certificat du Club du Hibou Vigilant du Canada, club parrainé par l'Institut national canadien pour les aveugles.



Le directeur de l'Usine Arvida, Maurice Caron remet une veste à J. Laberge. Au centre, le coordonnateur de la sécurité, Wendell Gale. (Photo Jean Matteau)



Qui dit vêtement, dit essayage. Robert Dallaire et Gérard Garneau n'ont pas manqué de vérifier si le geste de Roger Villeneuve lui allait bien. (Photo Jean Matteau)

Maurice Caron, a remis pour l'occasion, les vestes aux employés en soulignant que la sécurité demeure la priorité de tous.

Par ailleurs, un opérateur, Paul-Eugène Tremblay, s'est fait le porte-parole de ses collègues de travail pour signaler que la sécurité, ça se vit aussi bien à la maison qu'au travail, et que le port de la veste va inciter les gars des épurateurs à penser sécurité.



Les lunettes de sécurité, un atout. Denis Lepage, du "8" en sait quelque chose.

Selon le surveillant de l'entretien du réseau de distribution de l'électricité aux Usines de Jonquière, Régis Asselin, il n'y a pas de doute que les lunettes que portait Denis lui ont valu d'éviter de graves blessures.

Un accident est si vite arrivé. "L'idéal serait qu'on porte ses lunettes de sécurité en tout temps, afin d'éliminer le plus de risques possibles", de dire Régis Asselin.

LES RETROUVAILLES À L'USINE VAUDREUIL

L'organisation des Retrouvailles,
pour les retraités de l'Usine Vaudreuil,
va bon train!

Préparez-vous, c'est pour la mi-juin.

Au programme de la journée

De vieux amis

Un animateur: Pierre Paquette

Des chanteurs: Aimé Major et
Jocelyne Tremblay

Une pianiste: Huguette Desbiens-Desmeules

Des invités "surprise"

Un souper de circonstance

Un kiosque d'information sur l'Usine Vaudreuil
d'hier à aujourd'hui

Pour vous inscrire, si ce n'est déjà fait, communiquez avec
Suzanne Poitras au numéro de téléphone: 548-1642



LOUIS-JACQUES LANGEVIN
Retraité de 1970
Agent de maintenance à l'usine 1



PATRICK TREMBLAY
Retraité de 1980
L'administrateur du département de la nuit



ROBERT G. PICHÉ
Retraité de 1978
L'inspecteur à l'usine 2 (Bâtisse 1)



USINE
VAUDREUIL



ALBERT POTVIN
Retraité de 1980
L'administrateur général à l'usine de Jonquière



JEAN-FRANÇOIS LAVOIE
Retraité de 1978
L'opérateur à l'usine 2 (Bâtisse 1)

Les Retrouvailles

On vous attend!

Succès éclatant du Bonspiel Alcan 1981



Une victoire méritée... Le skip de l'équipe gagnante du "A", Jerry Lavoie, reçoit le trophée emblématique des mains du vice-président régional de Sécac, M. Bertrand Bouchard. Messieurs Bouchard et Lavoie sont flanqués des membres de l'équipe, Ghislain Noël, Jean Thériault et Serge Levasseur, ainsi que du président du Bonspiel 1981, Jean-Pierre Chouinard. (Photo Studio Ellefsen)



L'équipe gagnante de la classe "B", formée de Marius Delisle, Normande Tremblay, Charles Pelletier et Raymond Pineault, reçoit les félicitations du président J.-Pierre Chouinard. (Photo André Ellefsen)

par Terry Archibald

La onzième reprise du tournoi annuel de curling des employés d'Alcan au Saguenay, le Bonspiel Alcan, s'est terminée de la plus belle façon, la fin de semaine du trois mai dernier. Alors qu'à l'extérieur, les mordus du golf renouaient avec la belle température et avec les trappes de sable, à l'intérieur, c'étaient les finales clôturant deux semaines de vive compétition qui retenaient toute l'attention.

Des 172 équipes en lice le 20 avril dernier, ne demeuraient alors que 8 finalistes réparties en quatre grandes classes. Dans le groupe "A", c'est l'équipe du capitaine Jerry Lavoie qui a remporté les grands honneurs, défaisant celle d'André Collard. Dans le "B", le skip Marius Delisle réussissait à conduire les siens à la victoire, tandis que dans le "C", l'équipe de Sean Garland, après une chaude lutte, parvenait à vaincre celle de Frank Watanabe; dans le "D", enfin, Noëlla Vallée, certes l'une des premières femmes à conduire une équipe aussi loin dans toute l'histoire du tournoi, par-



Souvenir pour la postérité... Sean Garland, Richard Boudreault, David Gagné et Liam Fleming, les champions de la classe "C". (Photo André Ellefsen)

venait, avec son "team", à disposer de Dan Delledone et de ses coéquipiers.

Les organisateurs de l'activité, qui s'étaient mis à l'ouvrage dès le mois de février, se sont dits plus qu'emballés par le déroulement du Bonspiel et par l'attitude de camaraderie qui régnait parmi les participants. Ce qui a impressionné par-dessus tout, cependant, c'est, au dire du président Jean-Pierre Chouinard, la quantité de nourriture qui y a été consommée: 725 poulets, 600 "hot-dogs", 467 assiettes de spaghetti... Probablement la bouffe est-elle un excellent remède pour faire oublier quelque amère défaite difficilement digérable!



Ce n'est qu'au prix d'une chaude lutte que Jacques Dumais, Clermont Gilbert, Laurent Tanguay et Noëlla Vallée ont pu parvenir aux grands honneurs, dans la finale de la classe "D". (Photo André Ellefsen)

petites annonces

À vendre

Oldsmobile Delta 88 Royale 1974, 4 portes, accumulateur, alternateur et démarreur, neufs, 4 pneus d'hiver neufs, en bon état - 548-6046.

Tente-roulotte, Bellevue 1973, 8 places, équipée au complet, auvent et cuisinette très propres, prix à discuter - 547-6591.

Robe de mariée, avec voile et crinoline, de couleur blanche, grandeur 7-8 ans - 545-2335.

Balancoire 4 places, acier peint en vert, prix: 25 \$ - 548-6926.

Tente-roulotte 6 places, toit rigide, en bon état, prix: 750 \$ - 548-6016.

Lot de fenêtres - 548-8749.

Buick Apollo 1974, 55 000 milles, prix à discuter - 547-3400 après 17h.

Tente canadienne 12' x 15' - 543-8184.

Maison semi-détachée, chauffage à l'électricité, garage, située au 313 Taschereau, Arvida - 542-4760 ou 548-4213.

Poussette Gendron, en bon état; chaise aluminium 14'; Ford LTD 1975 - 548-7521.

Ford Grand Torino sport, 68 000 milles, pneus Radiaux, en bon état - 542-4319.

Épinettes, fleurs vivaces et de rocailles - 543-3463.

Oldsmobile Delta 88 Holiday 1979, 18 000 milles, en très bon état - 548-5121 après 17h.

Sirup d'érable, grade AA, 20 \$ du gallon - 548-7521.

Directement du propriétaire, bungalow de 7 1/2 pièces, 30' x 45', sous-sol semi-fini, terrain 100' x 100', construction 1956, situé dans quartier St-Philippe d'Arvida, prix 43 000 \$ - 548-8809 entre 18h et 21h ou 662-4224.

Directement du propriétaire, maison 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, sous-sol fini, située dans la paroisse St-Jacques, prix: 46 000 \$ - 548-1740 ou 548-5710.

Mobilette Chapy, modèle 1978, en bon état, 200 \$ - 548-2433.

Remorque de fabrication artisanale 400 \$ - 542-4805.

Camion Jeep Wagoneer 1977, 30 000 milles, peinture neuve, mécanique en très bon état, pneus neufs, toit ouvrant - 548-7877.

Deux tables de salon, 1 de coin, 1 de centre, très propres, 20 \$ chacune; un porte-bagages pour voiture, 15 \$; une polisseuse, très bon état, 15 \$; une paire de rideaux, couleur blanche, pour salon, grandeur 95" x 85", très propres, 25 \$ - 548-5709.

Maison mobile 14' x 68' sans passage, chauffage électrique, sur terrain de 50' x 100', avec remise, située au 113 Place des Copains, Chicoutimi - 545-2949.

Cuisinière électrique 30" - 548-5320.

Tapis, couleur blanche, 12' x 12', état neuf - 548-5279.

Dodge Coronet, 1975, en bon état - 548-2476, demander Serge.

Chevelle 1971, bonne carrosserie, 73 000 milles, en bon état, prix: 750 \$ - 548-5583.

Quatre pneus d'été, Radial, 2 étés d'usage, 155-SR-13, 25 \$ pour les 4 - 549-8644.

Système de chauffage à l'eau chaude, 3 zones, plinthes en fonte, en bon état - 548-8519.

Une fournaise à l'huile, air chaud, 105 000 BTU, en très bon état, prix 50 \$; quatre pneus usagés, Radial, F78-15, prix 40 \$; un moteur électrique pour chaloupe, prix 40 \$ - 548-5673.

Fabrication artisanale, armoire vitrée en bois, très décorative, pouvant servir pour bibelots, pharmacie, etc.; une planche à découper en bois, en forme de pomme; deux jantes 15" pour Dodge Chrysler - 542-4171.

Deux jantes 14" avec pneus d'été usagés, prix 5 \$ chacun; quatre filtres à l'huile, prix 5 \$ chacun; conviendraient pour Dodge Dart 1972; deux jantes 14" avec pneus usagés, prix 10 \$ chacune; quatre filtres à l'huile, prix 5 \$ chacun, conviendraient pour Plymouth Volare 1976; un porte-bagages avec toile, prix 15 \$ - 548-4975.

Chasse-neige Canadianna 26", 8 H.P., avec démarreur électrique, à l'état neuf, prix: 650 \$; réfrigérateur de bar ou camping Kenmore, 3' cubes, prix: 100 \$; aspirateur Filter Queen, prix: 150 \$; balai mécanique à tapis, prix 10 \$; skis alpins, bottes, fixations et bâtons, gr. 5, prix: 125 \$; patins pour garçon, gr 5 et 3, prix: 25 \$ et 5 \$; patins pour fille, gr. 4, prix: 20 \$; équipement de hockey: casque protecteur 15 \$, culottes, coudes, jambières, et sac pour équipement, prix variés - 548-3285.

Poêle à bois très propre, marque Gurney, conviendrait pour chalet, prix: 300 \$ - 545-0250.

Deux pneus Radiaux d'été "Autopark" FR78-14, à l'état neuf; une remorque double basculante avec ridelles de 12 pouces et supports à moto. Prix à discuter - 548-7535.

Motocyclette Suzuki T-500 1975, équipée au complet, à l'état neuf, 8 500 milles, prix: 750 \$ - 548-5845 ou 548-5889.

Terrain zoné industriel, rang St-Pierre sur le bord de la rivière Chicoutimi, 34 470 p.c. à 57 c le p.c. - 545-3661.

Chrysler LeBaron 1978, 4 portes, très propre, moteur 318 p.c., automatique, 62 000 km (37 200 milles), 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver Michelin sur roues, radio AM/FM, stéréo-cassette, acheteurs sérieux seulement, prix à discuter - 548-3314 entre 14h et 17h et après 21h.

Canne à pêche pour pêcher à la mouche sèche avec moulinet, en très bon état; la veuses avec essoreuse sur le dessus (torder), en bon état - 545-0659.

Deux complets pour homme, à l'état neuf - 668-7703.

Jeep Wagoneer 1977, 4 x 4, automatique, moteur 360, pneus Michelin, roues mag, sièges baquet, 43 000 milles, excellent état, prix à discuter - 542-8464.

Clôture pour jardin, 48" hauteur x 75' longeur, piquets en acier galvanisé et barrière en acier, prix à discuter; une planche à repasser 10 \$; une lampe de bureau 12 \$; un support pour T.V. 15 \$; une T.V. noir et blanc, 20", G.E., petite déféctuosité, 10 \$ - 548-8142.

Robe de mariée, grandeur 7-8, valeur de 300 \$ pour 125 \$ - 542-3669.

Trois pneus FR78-14, Radial, ceinture acier avec jantes, pour produit Chrysler, très peu d'usage - 547-9081.

Deux poussettes pour enfants, genre parapluie; deux hamacs sur pieds métalliques pour jardin; une chaise haute pour bébé - 548-8365.

Plein-pied situé au 234 Paré, Arvida, 4 chambres, sous-sol demi-fini, directement du propriétaire - 548-8018.

À louer

Logement 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, situé dans paroisse Ste-Cécile, Kénogami, libre le 1er juin - 547-3709.

Deux logements, 3 1/2 pièces et 4 1/2 pièces, situés au 49 et 51 avenue Dallaire, libres le 1er juin - 545-4121.

Attrayant logement de 3 pièces pour personne aimant la quiétude, très propre, libre immédiatement - 548-8826.

Logement 3 1/2 pièces, meublé ou non, entrée indépendante, tapis, laveuse-essoreuse, 2e étage, situé au 307 Taschereau, Arvida - 548-6044 après 17h.

Logement 5 1/2 pièces, libre le 1er juillet - 547-3400 après 17h.

Chalet situé au Lac Clair, Falardeau, 3 chambres, grande salle, cuisine, foyer intérieur et extérieur, très belle plage, 10 milles de Chicoutimi - 548-3213.

Offres de service

Jeune personne offre ses services pour tondre les pelouses et garder les enfants - 548-1432.

Jeune fille avec expérience offre ses services pour garder du lundi au vendredi, à Arvida, à partir du 24 juin - 548-6773, demander Chantale.

Divers

J'effectue le trajet Alma-Arvida, matin et soir avec mon auto. Disposé à voyager des gens pour partager les frais ou à payer ma part pour faire le trajet avec un autre - 662-9273, demander Denis.

On demande

Aquarium avec équipement complet; table de billard et une petite chaise pour bébé, à bon prix - 668-7703.

Lit pour bébé, grandeur standard - 547-4037 après 16h.

Linge, surtout manteaux de cuir, chaussures, jouets, pour la St-Vincent de Paul, St-Jacques, Arvida - 548-3433, ou déposer sur le perron de la sacristie, côté gauche de l'Église.



Place au mérite

par Terry Archibald

Photo: Réal Tremblay

Le récent souper d'adieu des Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue de hockey junior majeur du Québec, a permis à Alcan de s'associer à la direction de l'équipe pour féliciter les joueurs qui se sont mis le plus en évidence lors de la dernière saison.

C'est ainsi que Renaud Gosselin, directeur de la division du Transport de Sécal, a eu le plaisir de se joindre à Gaston Sénéchal, président des Saguenéens,

pour remettre à chacun des joueurs concernés un trophée symbolique offert par Alcan.

Les joueurs honorés furent, dans l'ordre, Paul Gagné, élu le joueur le plus gentilhomme, Luc Dufour, la recrue de l'année, Gilbert Delorme, vedette des séries éliminatoires, Éric Bernier, la distinction de l'année, Michel Bolduc, pilier par excellence à la défense, Robert Millette, champion compteur du club et Yvan Charbonneau, jugé le joueur le plus utile à l'équipe. Une panacée de vedettes futures pour la ligne nationale?

Son sport favori, Gilles Lavoie le pratique en motocyclette

par Raymond Arcand

L'arrivée de la belle saison doit lui donner des ailes et le goût des grands voyages. Et c'est à cheval que Gilles Lavoie les réalise ces voyages, un peu partout au Canada, mais à cheval sur sa moto.

Gilles est mécanicien au garage Vaudreuil, depuis déjà 7 ans. Et lorsqu'il quitte le travail, après une journée d'ajustement de moteurs et de vérifications mécaniques, c'est de moto qu'il rêve.

A un point tel qu'il participait, le 15 mars dernier, au salon de la moto, événement commercial

et d'exhibition maintenant annuel au Saguenay. "Cette passion est née en moi, alors que j'étais adolescent", explique Gilles. "Je me suis d'abord acheté une Honda 500 pour, peu à peu, réaliser que ce que j'aimais c'était d'expliquer aux autres comment conduire prudemment sur les routes et comment faire de la prévention sur moto".

Vice-président du Club de moto du Saguenay depuis deux ans, Gilles Lavoie est entouré de jeunes amateurs de sensations fortes. Les adeptes de la moto, membres du club, sont âgés de 8 à 70 ans, et viennent chercher en association, l'expérience et la vie sociale.



Un motocycliste d'expérience, Gilles Lavoie, et un motocycliste en herbe, son fils Mario.

"Notre récompense, c'est la réussite"

Yvan Tremblay

par Margot Tapp-Desbiens

"On véhicule une foule de préjugés au sujet des jeunes. Mais à force de travailler avec eux, on se rend compte qu'ils savent prendre leurs responsabilités lorsqu'ils s'impliquent. Les jeunes ont beaucoup d'idées, il s'agit de les canaliser".

Après avoir travaillé pendant plus de 16 ans auprès des jeunes, c'est en ces termes que s'exprime Yvan Tremblay, conseiller en relation avec le personnel à Port Alfred, et il s'empresse d'ajouter que l'expérience qu'il vit est tout simplement extraordinaire.

Président du Centre de ski Mont-Bélu à La Baie, délégué de Ville de La Baie au conseil d'administration des Jeux d'hiver

1983, vice-président aux installations du comité exécutif de ces mêmes Jeux et commissaire à la Commission scolaire Baie des Ha! Ha! depuis 1972; voilà le bagage d'Yvan Tremblay.

Mais pourquoi donc consacre-t-il tant de temps aux jeunes? En fait, il aime contribuer au développement et même au divertissement des jeunes. "Quant à eux, ajoute-t-il, ils me forcent à me garder jeune et leur contact m'a aidé à comprendre bien des choses et à développer des approches différentes auprès de mes propres enfants".

Yvan Tremblay affirme toutefois que ce n'est pas facile de travailler avec les jeunes. Mais ceux-ci doivent aussi trouver difficile parfois de travailler avec des adultes. "Et lorsque les jeunes posent des questions, il ne faut surtout pas leur don-



ner des réponses pour se débarrasser. C'est trop dangereux et à ce titre, notre responsabilité d'éducateur est très lourde et notre récompense, c'est la réussite".

Les Zélus remportent la palme

par Yvan Lefebvre, stagiaire

Le championnat de la ligue de volley-ball Alcan a été remporté cette année par les Zélus. Les membres de l'équipe sont tous à l'emploi de l'Ingénierie de l'Usine Arvida.

Selon le capitaine Guy A. Lapointe, les Zélus ont mené la saison d'une véritable main de maître. Cependant, l'équipe gagnante a reçu une vive opposition de la part des Pieds agiles, dirigés par Denis Audy.

La ligue comptait cette année quatre équipes, mais l'an prochain, la situation devrait changer puisque l'on compte bien voir se constituer de nouveaux groupes. Le calendrier des parties s'échelonne normalement de septembre à avril et les participants se disputent près d'une vingtaine de rencontres.

Pour ce qui est de la saison à l'inscription, mais les intéressés peuvent communiquer dès maintenant avec Robert Girard, d'Énergie électrique.



Les nouveaux champions de la ligue de volley-ball Alcan. À l'arrière, Mike Gorecki, Ghislain Deschamps, Serge Grenier; dans la rangée du bas, Gilles Perreault, le capitaine Guy A. Lapointe, Yvan Pageau. Graham Read était absent lors de la prise de photographie par Yves Henrichon.

De l'exercice et du plaisir

par Raymond Arcand

Dernièrement, avait lieu au centre de racquetball de Jonquière, une soirée "physi-sports" pour les gars de l'Usine Vaudreuil.

Organisée dans le but de promouvoir l'exercice physique chez les employés et leur conjoint, cette soirée de transpiration a permis aux nombreux participants de jouer au racquetball et de tenter de dompter les appareils d'entraînement.

Puis, à la suite d'épuisants exercices, tout ce monde a relaxé

autour d'un goûter... faible en calories.

Une expérience qui sera répétée, tous le souhaitent.

Le meilleur moyen pour faire fondre un peu la bedaine et dérouiller quelques muscles mal huilés, c'est la participation, semblent vouloir nous dire Marcel Ouellet et Maurice Larouche, de l'Usine Vaudreuil. Certes, il faut faire attention, dans ses ébats, de ne pas briser l'appareil auquel on s'attaque... Mais après tout, à voir l'allure de celui-ci, il n'y a probablement pas grand danger qu'une telle catastrophe se produise! (Photo Germain Bonneau)



here & there



Jeanette Kelly, announcer and story producer for Quebec A.M., is also resource person for Montreal's "Home Run" and "Saturday Spotlight" as well as Sunday morning "The Food Show", has been with the Quebec City group since September 1979.

"Quebec A.M. serving 33 stations" with a smile...

par Bernice Duffy

When Doug Carr, producer of the C.B.C.'s Quebec A.M. morning show, extends an invitation to come and visit him and his team in their Quebec City studio, he means it and the welcome extended there is genuine.

On a trip to Quebec City in April, I accepted his invitation to visit and give my bi-weekly Saguenay report from the studio. I arrived about 6:45 A.M. was met by Miriam Fry, researcher, who took me to the control room where Doug and his technician Ray Allard were working, while John Proctor in another room (separated by a glass wall) was doing his job as host of the programme. A cup of black tea warmed up the throat muscles and after giving the Saguenay report at 7:15, Miriam brought in a snack of chocolate doughnut and a most delicious cup of coffee, and while we enjoyed this, the work went on, Ray doing his magic at the controls, tapes, records etc... and Doug was busy phoning, signalling John and consulting with Ray.

It was exciting and the wonder of it all, is that these people can be so alert and friendly at that hour of the morning. They had been on the job since 5:30 A.M. preparing for the three-hour show, which reaches 33 relay stations throughout the province.

During the winter months, Doug said, calls are made to seven airlines checking on schedules, road conditions are given and there may be calls in from remote areas announcing school closings due to poor weather.

Doug said the challenge of keeping in touch with this vast radio audience of many and varied tastes and trying to keep everybody happy is an exciting one. He said his team do their best to "air the events and cares of the fisherman in the Gaspé, the miners in the north west, the Alcan and papermill workers in the Saguenay Lake St John, etc". Ten regional correspondents give a bi-weekly report reflecting these cares and concerns of their respective region.

Doug Carr and his team

Doug Carr and host John Proctor are both Montrealers, Doug graduating from McGill and later from the University of Alberta where he took his Masters in Philosophy. John is a graduate in Recreation and Community work from Concordia and Dawson and said he came into radio by sheer luck. Although always interested in "the news" he once offhandedly asked a friend if there was a job he could do in radio - the result was an interview and then radio work in

Montreal, Fort Chimo and Quebec City. Being host of a show he said means being judged every minute when perhaps you're a hero from 7 to 8 and a bum from 8 to nine". He feels very unhappy.

He is especially fond of sport - with rugby his favourite.

Sheryl Wright, production assistant, is from Quebec City attended the University of New Brunswick where she received her B.A. and Carleton University in Ottawa where she took a degree of bachelor of journalism.

Miriam Fry received her B.A. majoring in French Literature and her M.A. in Public Administration from Carleton Univ. She's married and the mother of two children, Mélissa and Luc. Her husband Carl works for the Prov. government in Quebec City where he is in charge of the bicycle programme.

He is also an amateur gardener and is trying to grow Lake St John gourmantes at his home. A challenge, he said.

Ray Allard has been with the C.B.C. since 1969 when he worked as a summer student. A year later he was taken on as a regular employee. He is completing his university education at Laval, and when he has time he likes to fish and has caught some excellent fish in the Mistassini.

Ben Webb, researcher, was not around for the picture taking nor was the other technician Jean Roch Rancourt.

Lise Busque is programme assistant, receptionist and selects the music for the show.

A final word from Doug was an invitation to visit - but please phone first as it makes things run more smoothly - address is 700 St Cyrille - Phone (418) 522-8246.

profile

"Is there a duplicate Bridge Club in Arvida?" Bruce Wahl



Bruce and Ruby Wahl are proud of the piano which belonged to Bruce's grandfather.

(Photo Gil Lemieux)
par Bernice Duffy

Bruce J. Wahl, Senior Coordinator, Arvida Laboratories and Experimental Engineering Centre, came to Arvida in 1946. He said after his job interview, he met with Ray Van to find out about housing facilities, but the first question he asked was "Is there a duplicate bridge club in Arvida". When Ray said yes, there was, that did it. Assured of a comfortable home and a bridge club, he and his wife Ruby moved from Niagara Falls, settled in and have lived here - happily - ever since. They've raised their family of six children, four boys and two girls, and are now the proud grandparents of three.

Family and Church

Ruby said their interests over the years have been primarily their family, their church and bridge... and they have as well, taken an active part in the community when they had the time. Bruce and Ruby have both been Sunday School teachers, members of their church choir. Bruce is a church trustee and Ruby an elder and member of

the church committee.

And Bridge

Ruby said when the honeymoon was over, Bruce handed her Culbertson's Book on Bridge. She learned the game and joined him in bridge tournaments throughout Quebec, the Maritimes, New England, Toronto, Barbados, Bermuda and Florida. Both are Life Masters and Bruce is the Secretary of the Saguenay League which covers Eastern Quebec. He said he got the job because he is the only bilingual member and must translate the bulletins from the American Contract Bridge League, the governing body of tournament bridge in North America.

Retirement

For the moment, they said, it is their intention to stay here when they retire. They continue to enjoy life in Arvida and at their summer place near Lake St John where Bruce has built a cabin. And, he said, it would be a shame to move away someplace "where I couldn't speak the French it's taken me so long to learn".



Bernice Duffy, Saguenay correspondent, with John Proctor, host of C.B.C.'s Quebec A.M. community network show. (Photo W.B. Edwards)



Doug Carr, producer, and Ray Allard, technician, explain the intricacies of the control room to Ruth Hutchin of Arvida and Helen James of Quebec City. (Photo W.B. Edwards)



Miriam Fry, researcher, and Sheryl Wright, production assistant, at their desks in the C.B.C.'s Quebec A.M. studio. (Photo W.B. Edwards)

l'écho des clubs

Un nouveau président au Club de la direction

À l'occasion de son assemblée annuelle du 29 avril, le Club de la direction d'Alcan a porté à la présidence, Maurice Larouche, contremaître d'opération à l'usine de minerai 1 de Vaudreuil. Il succède à Carol Bildeau, agent de formation de l'Usine Arvida, qui occupait le poste depuis deux ans.

Sur un autre plan, le Club de la direction, qui regroupe environ 1 200 membres, a remboursé

une soixantaine de certificats d'une valeur de 100 \$ chacun, à des membres qui avaient participé au financement du club en 1980. On a confié le tirage à un ordinateur.

Finalement, les vice-présidents du Club de la direction ont présenté aux membres présents leurs rapports annuels. Soulignons qu'un poste de directeur est encore vacant.

(Photo Germain Bonneau)



Un chapitre dynamique

La section régionale de l'Ordre des ingénieurs du Québec ne manque pas de dynamisme. En effet, quelque 700 ingénieurs, dont 40% sont à l'emploi d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, sont membres de l'organisme.

Lors de son assemblée générale annuelle, ce chapitre régional procédait à l'élection de son nouveau Bureau de Direction pour la prochaine année.

Dans l'ordre habituel, apparaissent les ingénieurs Eddy Dénommé, dir., Joaquim Duqué, dir., Reynald Duberger, dir., Michel Dion, dir., Philippe Guy, dir., Christian Fortin, sec.-trés.

Sont assis Michel Pilote, dir., Ralph Mullen, dir., André Proulx, prés., Jean Vallée, administrateur à l'ordre, Gérard Bouchard, vice-prés., Pierre Duchesne, dir., et Clermont Tremblay n'apparaissent pas sur la photo.

Signalons que le nouveau Conseil s'est voulu représentatif des grands secteurs d'activités en génie au Saguenay-Lac-Saint-Jean; nous trouvons des ingénieurs oeuvrant dans la PME, la grande entreprise, le génie conseil à l'éducation. Il y a au delà de 600 ingénieurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Connais-tu le parc Cap Jaseux?

Gérard Ste-Croix, employé à l'usine d'hydrate 2 de Vaudreuil, est l'un des nombreux bénévoles qui oeuvrent à la mise en valeur d'un site de conservation de la nature, le parc Cap Jaseux.

Désirant inviter tous ses amis et employés de Sécral à une visite du merveilleux endroit, Gérard lance le message suivant:

Connais-tu le parc Cap Jaseux?

C'est un parc de conservation de la nature, situé à Saint-Fulgence, sur les rives du Saguenay.

Le Cap Jaseux, c'est un endroit merveilleux pour la détente, la marche dans les multiples sentiers qui sillonnent la forêt. Tu peux observer, apprécier la nature sous toutes ses formes. C'est aussi un endroit magnifique pour les pêcheurs.

Un endroit à découvrir. Pour plus amples informations, prière de communiquer avec Fernande Bouchard, présidente de la corporation, au numéro 674-2538.

décès



Jean-Louis
Tremblay



Eddy
Mercier

Philippe Brassard

Est décédé le 15 mars, à l'âge de 57 ans et 8 mois, Philippe Brassard, époux de dame Béatrice Jean, du 2191 avenue du Port à Ville de La Baie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil Patrick, Hélène, secrétaire à l'Usine de La Baie (Michel Girard), et Lynda (Denis Fortier). M. Brassard travaillait depuis 40 ans pour Alcan, et était, au moment de son décès, préposé à l'opération et entretien des tours au département d'entretien.

Jean-Louis Tremblay

Est décédé le 31 mars, M. Jean-Louis Tremblay, du 969 rue Joliette, à Chicoutimi. Il était âgé de 68 ans et 3 mois, et retraité depuis décembre 1977. Il avait travaillé pour Alcan pendant plus de 23 ans, et au moment de son décès, il était employé au Centre des produits cathodiques. Époux en premières noces de feu dame Alice Gaboury et en deuxième noces de dame Blanche Dufour, il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre enfants, Cyrille, Léona (Joseph Desforge), Carol (Colette Houde), Luc (Suzanne Tremblay) et 13 petits-enfants.

Eddy Mercier

Est décédé à l'âge de 62 ans et huit mois, le 10 avril, Eddy Mercier demeurant à



Émile
Couture



Albert
Girard



Joseph
Girard



Irénée
Quirion



Arthur
Bouchard



Bernard
Lespérance

Saint-David de Falardeau. Il travaillait à l'Alcan depuis 17 ans et était concierge au moment de son décès.

Époux en premières noces de feu dame Pierrette Tremblay et en secondes noces de dame Fleurette Lapointe, M. Mercier laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants Gaétan (Louissette Maltais), Nicole (Julien Tremblay), Christiane (Michel Lapointe), Sylvie (Charles-David Tremblay), Régis (Anna Lavoie) et 12 petits-enfants.

Jean-Eudes Gauthier

M. Jean-Eudes Gauthier, âgé de 56 ans, est décédé le 26 mars à Pompano (Floride). Il demeurait au 879 de la rue Victoria à Bagotville. M. Gauthier laisse dans le deuil son épouse, dame Carmen Ellefsen, et ses enfants Michel, Yves et Oviette. À l'emploi d'Alcan pendant 25 ans, il était technicien en planification au service d'entretien de la Division du transport de Port-Alfred.

Marcellin Desgagné

Est décédé le 24 avril à l'âge de 54 ans et quatre mois, M. Marcellin Desgagné, du 141 St-Joseph à Bagotville. À l'emploi d'Alcan pendant plus de 17 ans, il était conducteur de train. Outre son épouse, Solange Pednault, il laisse dans le deuil, ses deux enfants Johanne (Richard Dufour), Céline (Christian Boudreault), une petite-fille, Marie-Eve, de même que ses deux frères René et Théo, du Roberval-Saguenay.

Émile Couture

M. Émile Couture, du 474 rue des Lilas à Roberval, est décédé le 10 avril, à l'âge de 75 ans et 11 mois. Il avait pris sa retraite en juillet 1970, après plus de 18 années au service d'Alcan. Au moment de sa retraite, il était concierge. Il laisse dans le deuil son épouse, dame Irène Lévesque, ses filles Aline (Charles Galant), Lucienne (Normand Fortin), et cinq petits-enfants.

Albert Girard

Est décédé le 13 avril à l'âge de 73 ans et cinq mois, M. Albert Girard, du 161 rue Hudson à Arvida. Retraité depuis novembre 1972, il était contremaître de jour à l'Usine Arvida. Il avait oeuvré 34 ans pour Alcan. Il laisse dans le deuil son épouse, dame Marie-Ange Girard, ses enfants, Florent (Ghislain Lavoie), Mario (Charlotte Picard), Claudette (Gabriel Berber), Lucette (Denis Jomphe), et huit petits-enfants. M. Girard était conseiller de la ville d'Arvida de 1957 à 1959, et a agi comme maire suppléant à quelques reprises.

Joseph Girard

M. Joseph Girard est décédé le 21 avril, à l'âge de 63 ans. Il demeurait au 18 Place de la Rivière, app. 3 à Jonquière. Il était préretraité depuis octobre 1980, après avoir été à l'emploi d'Alcan pendant plus de 41 ans. Il était adjoint à la gestion des stocks. Outre son épouse, dame Marguerite Tremblay, il laisse dans le deuil huit enfants, Claude (Lisette Gagnon), Miche-

line (Raoul Brassard), Rachèle (Noël Savard), Robert (Armande Laprise), René (Diane Choquette), Madeleine (Guy Racine), Jean-Guy (Nicole Gagné), Hélène (Raymond Bouchard), de même que 16 petits-enfants.

Tancrede Lévesque

Est décédé le 13 avril à l'âge de 65 ans et 10 mois, M. Tancrede Lévesque, du 1751 rue Collet à Chicoutimi. Il était l'époux de feu dame Georgiane Gauthier. Il laisse dans le deuil ses fils Robin (Louise Blackburn), Claude (Ginette Laberge) et trois petits-enfants. Retraité depuis juillet 1980, il avait été à l'emploi d'Alcan durant plus de 31 ans. Il était opérateur au service d'hydrate.

Irénée Quirion

Est décédé à Alma, le 18 avril 1981, M. Irénée Quirion, retraité de la Compagnie en 1976, après plus de 30 années de service. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Lucienne Desbiens, et quatre enfants: Yves, Denis, Luc et Suzie. Il laisse également sa mère, dame Wilfrid Quirion, ainsi que deux frères, quatre soeurs et cinq beaux-frères et belles-soeurs. Parmi ses proches, il laisse aussi un beau-frère, Marius Simard, employé aux usines d'Arvida de Sécral. Pionnier du groupe Alcan, il faisait partie de l'équipe de la sûreté et s'était spécialisé depuis un bon moment dans le domaine de la prévention des incendies. On lui doit d'ailleurs une participation active aux études qui ont valu au Collège d'Alma, l'option des "techniques policières".

Le Lingot se joint à la direction pour offrir, aux personnes éprouvées par ces deuils, ses plus sincères condoléances.

Remerciements

Mme Pierre-Eugène Villeneuve, née Gertrude Côté, et ses enfants Gilles, Alain (Rita Bouchard), Raymond (Yolande Lavoie), Claire (Michel Roy), Bernard, Jocelyn (Nicole Perron), René, Hélène (Jacques Giroux), Marcel, Agathe, Jean-Pierre, Luc, Marie-France, Magalie et Jacques Sivret, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Pierre-Eugène Villeneuve de Jonquière.

Service anniversaire

Marc-Aurèle Gauthier

Le service anniversaire de M. Marc-Aurèle Gauthier sera chanté samedi le 16 mai à 19h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. M. Gauthier a travaillé pendant 16 ans pour Alcan à Isle-Maligne.

Arthur Bouchard

Le service anniversaire de M. Arthur Bouchard sera chanté le 20 mai à 19h en l'église Saint-Dominique de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

Bernard Lespérance

Le service anniversaire de M. Bernard Lespérance sera célébré vendredi le 29 mai à 19h, en l'église Saint-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

Expo-sciences

Alcan félicite de futurs savants

par Terry Archibald

C'est à la semence, dit-on souvent, qu'on voit la promesse d'un bon plant. Et si le dicton est bon pour l'horticulture, il s'applique avec plus d'à propos encore au domaine des sciences!

La dernière édition de l'Expo-sciences régionale qui se tenait récemment à Chicoutimi, a permis à tous les intéressés de se faire une idée de la qualité des talents scientifiques que recèle le royaume saguenéen. Au nombre des observateurs épâtés par le spectacle, figurait Ghislain Dubé des Laboratoires de recherche appliquée. Ghislain a participé à la remise des prix aux gagnants et félicité

ceux-ci au nom de notre entreprise.

C'est le jeune François Côté, de Jonquière, qui a le plus agréablement surpris Ghislain: François, en effet a remporté le premier prix de la section génie, en présentant sa machine à boules qui en a surpris plusieurs. Il est le garçon d'Ovila Côté, employé à l'Usine Arvida.

C'est avec empressement que notre entreprise s'est associée à la tenue de cet événement scientifique, en remettant, à l'intention des trois gagnants, des bourses de 100 \$ chacune.

De quoi encourager les jeunes à poursuivre leurs recherches...



Le jeune François Côté reçoit son prix de Ghislain Dubé, représentant notre entreprise. Les accompagne, le président de l'Expo-sciences, Benoît Turcotte. C'est grâce à sa "machine à boule électronique" que François a terminé au premier rang, sur un pied d'égalité avec Carol Boivin et Denis Bélanger, de la polyvalente de La Baie. (Photo Studio Ellefsen)

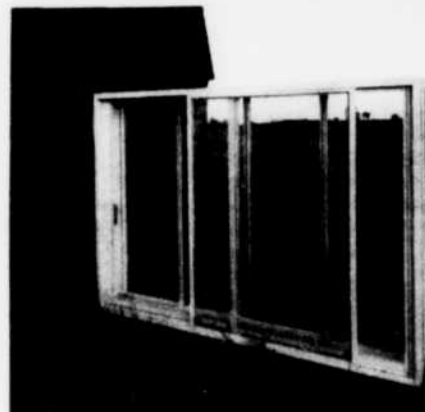
Les produits de bâtiment Alcan Vous connaissez?



Le système ThermAlcan



La contre-porte



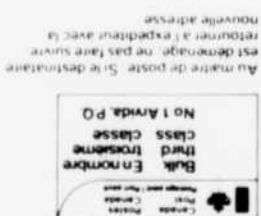
Les fenêtres



Le revêtement extérieur

Vous êtes invités à venir faire plus ample connaissance avec la gamme des nombreux produits de bâtiment Alcan, qui seront en montre à la foire commerciale de Jonquière, du 18 au 24 mai prochains au Mail 170.

Produits de bâtiment
Alcan



Journal industriel publié à Jonquière
par le Service des relations publi-
ques de la Société d'électrolyse et
de chimie Alcan Ltée pour tous les
employés et retraités d'Alcan au Sa-
guenay Lac-Saint-Jean
Le Lingot
c/o 103 C.P. 370
Arvida Qué.
G7S 4K9
Téléphone
(418) 548-1121 poste 3353
Dépôt légal
Bibliothèque nationale d'Ottawa
Bibliothèque nationale du Québec
ISS 0707-8013
Tirage: 14 000 exemplaires



Société d'électrolyse
et de chimie Alcan Ltée

Le Lingot